

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXV. ZATURDAG den 6den OCTOBER 1877. No. 40.

Uit Nederlandsche Couranten.

— Den 2 Aug. is in 83-jarigen ouderdom te Sleeuwyk overleden de heer H. E. Verschoor, lid der Eerste Kamer, doch die wegens hoogen leeftyd verzocht had, by de verkiezing in Juli ll. niet weer in aanmerking te komen.

— De verzameling schilderyen van de familie van Loon, waarvan wy mededeelden dat zy aan den baron Rothschild te Parys voor *f* 1,800,000 is verkocht bestaat, voor zooveel wy weten, uit de volgende stukken: Twee levensgroote portretten van Willem Daey, magistraat van Alkmaar en zyn gemalin, door Rembrandt, een Adriaan van de Velde, een Gerard Dou, een tuin-stuk van P. de Hoogh, twee kleine stukken van Potter, stukken van E. de Wit, A. Cuyp, en J. van der Ulft; van P. Wouwermans, Lot en zyne dochters; van Terburg, een heer en dame; van Moucheron en van de Velde, een fraai stuk; van C. Metsu, damesportret; van Van Tol, meisje met een kat; van N. Maes, boerendeern; van Van Huystum, twee bloemstukken; van T. van Uchterveldt, de muziekles; van G. Schalken, jongen een guitaar bespelend; van J. van der Heyden, kerk; van Jan Steen, de verloren zoon en twee kleinere stukken; van Jan en Baptiste Weenix, twee Italiaansche landschappen; van Wynant en Wouwerman, een groot landschap; van Guijp, koeien by zonsondergang; Isaac van Ostade, landschap; K. du Jardin, vee; Both, landschap; Lingelbach, landschap; Wouwerman, een legerkamp; A. van de Velde, vee en boeren met landschap van Decker; V. Berghem, landschap; Wouwerman, ruiters voor dorpsherberg; De Lairesse, twee stukken, waarvan een Antonius en Cleopatra; G. Metzu, dame en heeren; A. van Ostade, kermis; Weenix, dood wild; van Huysum, twee fruitstukken; van Aalst, een doode haan; J. Verkolje, een tamboer, dame en heer; van der Helst, portret van admiraal de Liefde, benevens nog andere stukken van van de Velde, Both en van der Heyden.

De stukken zyn opgenoemd naar de volgorde, waarin zy gewoonlyk in oogenschouw werden genomen.

— De "Vereeniging ter bevordering van het zeevaartkundig onderwys" hield den 22 Aug. ll. hare 5de jaarlyksche algemeene vergadering in het Zeemanshuis te Amsterdam, onder presidium van den heer Lucardie.

Behalve de gewone huishoudelyke bezigheden werd hoofdzakelyk gesproken over het reglement en programma voor de examens van stuurlieden ter koopvaardy, by koninklyk besluit van 5 Mei 1877 (*Staatsblad* no. 98) vastgesteld, en dat met 1 Januari 1878 in werking zal treden. Hoewel op verschillende leemten darin gewezen werd, en velen de eischen voor die examens liever anders zouden gezien hebben, was men algemeen verheugd met dezen eersten stap tot eene regeling, die sinds jaren op zich heeft laten wachten en waardoor althans eenheid in alle examens verkregen wordt.

Tot heden toch werd door elke gemeente, die zulks verlangde, eene commissie en een programma voor de stuurmans-examens vastgesteld, waarby niet altyd de eischen gelyk waren, en waardoor men dan ook verkreeg, dat zy, die door de eene plaatselyke commissie als onbekwaam teruggezonden werden, voor een andere slaagden. Bovendien was de inrichting en uitslag der examens in de verschillende plaatsen zeer uiteenloopend.

Niet minder verheugde de vergadering zich over in datzelfde koninklyk besluit toegezegde regeling van het zeevaartkundig onderwys by de wet, en werd algemeen de wensch uitgesproken dat ook aan die behoefte spoedig voldaan zal worden, opdat ook het zeevaartkundig onderwys, dat ten bate van zulk een belangryken tak van ons volksbestaan komt, gelyke medewerking zal ondervinden als zoovele andere takken van onderwys.

De heer Rovers uit Groningen hield ten slotte een boeiende voordracht over het nut der Noordpoolvaarten in verband met zeevaartkundig onderwys, waarin duidelyk werd aangetoond welk nut die tochten voor verschillende wetenschappen hebben.

Na afloop der vergadering vereenigden de leden zich aan een gemeenschappelyk diner.

— Volgens *le Soir* hebben de volgende vorstelyke personen reeds beschikkingen genomen, om de wereldtentoonstelling van 1878 te bezoeken: de Koningen van Nederland, Belgie, Spanje en Portugal, de grootvorstin Constantine van Rusland, de kroonprinses van Brazilie en haar echtgenoot, de graaf van Eu.

— In de week eindigende den 25 Augustus zyn te Londen groote zaken in zilver afgedaan, doch de prys is niet gestegen. De noteeringen waren 54½ d. p. o. s. voor fyne baren, en 54 d. p. o. s. voor baren van geringer qualiteit. Ongeveer voor £ 225,000 werd uit Duitschland en voor £ 51,000 uit New-York aangevoerd. De stoomboot Hydaspes nam voor £ 222,500 mede naar Bombay en voor £ 249,500 naar Calcutta.

De Mexicaansche dollars, die per Fransche mail te St. Nazaire waren aangebracht zyn voor 53¼ d. p. o. s. afgedaan; de noteering werd daarna een weinig hooger nl.: 53½. De Hydaspes nam voor £ 27,000 naar Penang, £ 7000 naar Singapore en voor £ 48,000 naar Hongkong mede.

— Mac Mahon zal in 't begin van September naar het departement der Gironde vertrekken. Hy zal zich onder weg te Poitiers en Angeulême ophouden.

Mac Mahon leest slechts de anti-republikeinsche bladen, en onder deze, zegt men, is de *Figaro* zyn geliefkoosd orgaan. De bevolking te Cherbourg heeft hem echter willen toonen, dat hy, om te weten wat er in het land omgaat, ook andere dagbladen, republikeinsche, had moet nemen. Toen men namelyk te Cherbourg, gedurende Mac Mahon's verblyf te dier plaatse, in het zoogenaamde conservatieve orgaan gelezen had, dat de Maarschalk er met groote geestdrift is ontvangen, was men over deze averechtste voorstelling zóó verbitterd, dat de menigte, toen Mac Mahon in het rytuig stapte om te vertrekken, op den weg naar het spoorwegstation uit volle keel riep: Leve de Republiek! Leve Thiers! Men zond hem die kreten zelfs achterna, toen de trein reeds in beweging was.

Naar gemeld wordt, zal Mac Mahon aan zyne voorgenomen reis naar Saint-Etienne geen gevolg geven. Men weet dat de gemeenteraad aldaar, aan wien de maire reeds officieel kennis had gegeven van het aanstaande bezoek van den Maarschalk, met 26 stemmen tegen 4 het voorstel heeft verworpen, om 15,000 fr. toe te staan voor zyne feestelyke ontvangst. Dit beviel Mac Mahon niet. Hy of zyne ministers zagen daaruit, dat de ontvangst, die hem te Saint Etienne te wachten stond, alles behalve gunstig zou zyn voor de staatkunde van 16 Mei. Onder die omstandigheden heeft hy van de reis afgezien. Natuurlyk dat de ware reden voor het veranderde reisplan niet wordt opgegeven. Men heeft het voorwendsel weten te vinden, dat de Maarschalk geen tyd heeft, vermits hy den 4 September de groote militaire manoeuvres naby Montbrison zal bywoonen en vervolgens het departement der Gironde zal bezoeken.

— Terwyl de door de Ministers de Fourton en Brunett te Neuvic en Tulle gehoudene rede door den druk is bekend geworden, is de rede van den hertog de Broglie, by gelegenheid van het feestmaal, dat de prefect van het departement Eure aan hem en vele leden van den gewestelyken Raad heeft gegeven, tot dusver nog niet openbaar gemaakt. Men verzekert dat die ook niet openbaar gemaakt zal worden, eensdeels omdat de Broglie, die de vromen gerust wilde stellen over de beteekenis der door Mac Mahon te Evreux gesprokene woorden, naar het hart der clericalen heeft gesproken, en anderdeels omdat hy den heer Thiers in den trant van den *Figaro* heeft aangevallen. Hy vertelde onder anderen aan zyne toehoorders, dat de onheilspellende grysaard (*sinistre vieillard*), indien hy Mac Mahon mocht opvolgen, Frankryk in het diepste ongeluk zou storten. Ter eere van Mac Mahon, die zeer goed weet, dat Thiers hem na Sedan weer mogelyk heeft gemaakt, aldus schryft de Parysche correspondent der *Kölnische Zeitung*, wordt herhaald, dat by het hoofdzakelyk was, die de openbaarmaking van de Broglie's rede verhinderd heeft, aangezien hy niet toelaten wilde, dat Thiers aldus door een zyner Ministers officieel werd aangevallen. Dit verhindert natuurlyk niet, dat het lyforgaan van de Broglie, de *Français*, den gryzen staatsman op nieuw te lyf gaat. Dat blad gaat zoover van te zeggen dat Thiers, die geheel kindsch is geworden, aan de deputatie, die hem te Saint-Germain-en-Laye begroette, zulken onzin heeft voorgebabbeld, dat zyne vrienden later zyne toespraak, zooals die door de dagbladen is openbaar gemaakt, in orde hebben moeten brengen.

— De republikeinsche dagbladen hebben eene vrywillige inschryving geopend tot goedmaking der verkiezingskosten voor de party, zooals het rondzenden van de circulaires, enz. *Temps, Journal des Débats, Siècle, France, République française, Bien public, XIX Siècle, National* en *Petite République*, hebben elk voor 2000 fr. ingeschreven; de bekende chocolade-fabriekant, de heer Menier, die tot de 363 behoorde, voor 100,000 fr. De eerste lyst toont een cyfer aan van ruim 200,000 fr.

— Aan 't geen men gemeld heeft omtrent het voorgevallene by de opening der zitting van de gewestelyke Raden — zoover de berichten bekend waren — heeft men weinig toe te voegen. Allerwege zyn protesten ingekomen tegen het niet uitschryven der verkiezingen tot vernieuwing van de helft der Raden, gelyk de wet uitdrukkelyk beveelt. In den Raad van Charente-Inférieure heeft de heer Dufaure, voorzitter, verklaard dat de uittredende leden eigenlyk niet het recht hebben in deze zitting te verschynen. Maar aangezien de Raad geen besluit zou kunnen nemen en de zitting alzoo op nul zou uitloopen, indien die leden (de helft) zich verwyderden, zoo meende hy dat ze aan de werkzaamheden moesten deelnemen uit kracht van het beginsel van het openbaar recht, volgens hetwelk men zyne functiën blyft waarnemen tot dat men regelmatig vervangen is.

In verscheidene andere Raden is het stormachtig toegegaan. De wet van 10 Augustus 1871 (op de verkiezingen voor de gewestelyke vertegenwoordiging) is geschonden, riep een der leden, in den Raad van het departement du Nord. Wy zyn niet in een regelmatigen toestand, antwoordde de voorzitter, een lid van den rechterzyde. Gy hebt gelyk, voegde hem hierop de senator Testelin toe. Maar binnen eenige weken zullen wy de orde en de heerschappy der wet herstellen.

Voor het overige is er weinig verandering gekomen in de samenstelling van de bureaux der Raden.

— Opnieuw heeft de ligitimistische senator de Franclieu aan een der bladen een brief gericht, waarin hy zyne bezorgdheid te kennen geeft over het al stouter optreden der Bonapartisten, wier zegepraal hy allernoodlottigst voor Frankryk acht. Reeds driemalen, zegt hy, heeft het Cesarisme den buitenlandschen vyand in het land gebracht. Moeten wy dan willens en wetens voor de vierde maal de veemde troepen binnenhalen? De vierde maal zou het schoone Frankryk ophouden te bestaan.

De Franclieu erkent verder zelf, dat de conservatieven, monarchalen en Bonapartisten, als ze eenmaal de overwinning by de stembus zullen behaald hebben, elkander noodwendig zullen beoorlogen. De erkentenis van die zyde is goud waard. En toch hoopt de Franclieu niet dat de zegepraal aan de republikeinen zal zyn. Wat wil hy dan? Hy stelt eenvoudig voor, de legitieme Monarchie te herstellen. Op welke manier, zegt hy echter niet. Trouwens, het is niet gemakkelyk te zeggen. Curieus is voorts zyne verklaring, dat de verheffing van den graaf van Chambord tot Koning de beste en de vryzinnigste oplossing in de bestaande omstandigheden zou zyn.

Vryzinnig? Ziedaar wezenlyk'iets nieuws. Misschien meent de Franclieu genoeg gezegd te hebben als hy verklaart dat Chambord het *ancien régime* niet zal herstellen; want dit voegt hy er ter geruststelling by.

Men ziet er alleen dit uit, dat zelfs mannen als de Franclieu het noodig achten met de vryzinnigheid, die zy verafschuwen te pronken.

— *Havas*, het hoog officieus orgaan, heeft gemeld, dat in den Ministerraad besloten is Gambetta gerechtelyk te vervolgen wegens zyne te Ryssel gehoudene rede, alsook de dagbladen, die deze rede openbaar gemaakt hebben.

Men moet gelooven, dat de Ministers met onverstand, met blindheid geslagen zyn, schryft onze Parysche correspondent. 's Daags vóór de verkiezingen een dergelyk proces aan te vangen alzoo den uitstekenden redenaar der republikeinsche party en zyne mede-verdedigers van de vervolgde dagbladen in de gelegenheid te stellen, alwat sedert 16 Mei verricht is te geeselen; — voor Gambetta, by gemis der tribune in de Kamer, als het ware eene tribune in de pleitzaal op te richten en hem dáár, steunende op het recht van verdediging, ten aanhoore van gansch Frankryk en Europa, aan het Gouvernement met zyn machtig woord die waarheden te laten zeggen, onder welke het zeker verpletterd zal worden, — dat inderdaad is de dolzinnigheid zelve en gaat alles te boven, wat men van deze radelooze Ministers gehoord of gezien heeft. De republikeinsche dagbladen verklaren dan ook met zeker welgevallen, dat zy met ongeduld het exploit tegemoet zien, dat hen voor de rechtbank, voor de justitie der natie zal brengen. Zooals gezegd, *Havas*, die zeer goed ingelicht kan zyn, heeft het besluit van den Ministerraad ter openbare kennis gebracht. Maar het bericht klinkt zóó wondervreemd, zóó onwaarschynlyk, dat men het niet gelooven kan, en de *République française*, het orgaan van Gambetta, weet tot op dit oogenblik, vier à vyf dagen nadat *Havas* het bericht in de wereld had gezonden, nog niets van eene vervolging.

O ja, indien men Gambetta den mond kon stoppen, indien men hem voor zes maanden of een jaar in de doos kan doen, dan liet het zich verklaren dat deze Ministers *in extremis* tot dit buitensporig middel toevlucht nemen. Maar dit in de doos doen is niet gemakkelyk, want men ziet in, wat Gambetta misdreven heeft. En zelfs, indien men uit zyne rede iets wist te halen, wat hem voor een paar weken in de gevangenis bracht, dan zouden de populariteit en invloed van den man die als een goed burger te Ryssel in vuur en vlam is geraakt voor de republikeinsche Constitutie en aan Mac-Mahon zyn plicht als constitutioneel hoofd onder 't oog heeft gebracht, er niet anders dan door winnen kunnen. Hier vooral zou het gelden: *qui perd gagne.*

— De Minister de Fourton heeft te Neuvie, in het departement Dordogne, den eersten steen gelegd voor eene nieuwe brug over de rivier Isle, in tegenwoordigheid van den prefect, eenige onderprefecten, generaals en verdere autoriteiten. 't Was bekend dat de Mi-

nister by die gelegenheid eene rede zou houden. Vandaar dat aan de steenlegging eene groote plechtigheid is gegeven. De Minister heeft in zyne rede de daad van 16 Mei en de daarop gevolgde staatkunde uitvoerig verdedigd. Het verwyt van clericalisme, dat aan de Regeering ten last is gelegd, noemde hy onverdiend.

(Wordt vervolgd.)

EEN VREESELYKE DAG.

Nog is het ons niet mogelyk een omstandig en naauwkeurig verhaal te leveren van de schade, door ons ongelukkig eiland op den 23n. September jl. geleden. Wy wachten daarvoor verscheidene opgaven, die ons toegezegd zyn, en die wy dan zoo spoedig mogelyk zullen openbaar maken.

Zoo men die schade op ettelyke miljoenen stelt, behoeft men niet bevreesd te zyn zich aan overdryving schuldig te maken.

Toen wy verleden week eene beschryving van het gebeurde gaven, waren wy, ten gevolge van bekomen wonden aan onze voeten, niet in staat, behalve Pietermaai, het tooneel van ons lyden en stryden, de andere geteisterde oorden in oogenschouw te nemen.

Sedert zyn wy daartoe in de gelegenheid geweest, en helaas, hebben wy toen bespeurd, dat wy ons geene behoorlyke voorstelling hadden gemaakt van hetgeen ook op andere oorden van ons eiland geleden was.

De schade aan de batteryen van het Waterfort toegebragt, is enorm groot. Daar sloeg de zee over de borstweringen, drong door de geschutpoorten en vernielde alzoo, gelyk wy gemeld hebben, de onderofficierswoningen.

De binnen het fort aangerigte schade, waaronder ook het verlies van zeven stukken zwaar geschut moet geteld worden, was oorzaak dat de militaire magt de burgers op Pietermaai niet ter hulp konde snellen. Toch waren er enkele militairen, en het is ons een genoegen het te erkennen, die zich ook jegens de burgers verdienstelyk hebben gemaakt. Menigeen zag men hulpelooze vrouwen en kinderen aan de woede der zee onttrekken, eigen gevaar met edele zelfopoffering minachtende.

Wy zyn verzocht het volgende een plaatsje in ons artikel te doen vinden, waaraan wy met de grootste bereidwilligheid voldoen.

EERE, WIEN EERE TOEKOMT.

Ik voldoe aan eene heilige verplichting en aan den inspraak myns harten, zoo ik hierby openlyk myn opregten dank betuig aan de militairen, die my Zondag den 23sten September behulpzaam zyn geweest by het redden myner echtgenoot en kinderen.

Toen het gevaar steeg en de nood prangde, toen het my niet langer mogelyk was, op dien verschrikkelyken dag in myn huis te blyven, myne betrekkingen aan de gevaren die ons daar bedreigden bloot te stellen, toen werd myn gemoed verontrust door de vraag, zal ik alleen in staat zyn allen te redden?

Niet lang duurde die ongerustheid. Eenige militairen zagen ons gevaar, bespeurden myn angst, en waren dadelyk gereed redding aan te brengen.

Van twee zyn my de namen bekend. Het zyn PONCE en MASSE, en het is my een innig genoegen hunne namen aan de vergetelheid te ontrukken, hun in het openbaar myn dank te betuigen.

Ook hun, wier namen my onbekend zyn gebleven, zy myn hartgrondige dank toegebragt.

Daden, als door U op dien bangen Zondag verrigt, kan de mensch niet beloonen. Laat de overtuiging wel gehandeld te hebben U ter loon strekken, en weest overtuigd, dat de ondergeteekende, zoo dikwerf hy zyn echtgenoot aanziet, zyne kinderen aan het harte drukt, U dankend zal zegenen.

Curaçao 1 October 1877.
J. M. LOPEZ.

Niettegenstaande byna alle militairen Maandag zich onledig moesten houden met de puinhoopen binnen het fort op te ruimen, wist de Kommandant het evenwel zoodanig te regelen, dat veertig man konden afgezonderd worden om ook op Pietermaai by het verwyderen van het puin behulpzaam te zyn.

Sedert Dingsdag den 25sten zyn er gemiddeld 85 werklieden op Pietermaai bezig om het puin op te ruimen, namelyk daar waar vroeger de Straat was, en niettegenstaande met den grootsten yver gewerkt wordt, zal het nog verscheidene dagen duren vóor de straat wederom geregeld begaanbaar zal zyn.

Ook *Otrabanda*, de overzyde der haven, heeft meer geleden dan wy in den beginne gedacht hebben. Van een goede bron ontvangen wy omtrent dit gedeelte der stad de volgende mededeelingen:

"Het molenplein aan de haven gelegen geleek na den storm meer op een scheepstimmerwerf dan op een eenvoudig plein. Daar zag men booten, sloepen, veer- en laadponten, opgevuld met afbraak van ingestorte huizen, steenen, zand en vuil door de zee opgeworpen, steenkolen, planken, ribben, kerosine in kisten en vaten, zakken met dividivi en andere handelsartikelen, alles in bonten mengelmoes door elkander. Het Rif, dat toegang tot het fort van dien naam verleent, is geheel veranderd; op enkele plekken zyn gedeelten vernield, elders verscheidene plaatsen aangevuld, en het in de haven vooruitstekende punt is door aanspoeling en opwerping van koraal wel 20 voet verlengd.

"Van daar af heeft het binnenwater eene geheele verandering ondergaan; op eenige plaatsen hebben zich banken gevormd, daar waar vroeger ondiepten waren is het thans zeer diep geworden.

"Te beginnen met het erf van den Heer Hellmund, stortte het huis voor een groot gedeelte in en het was met groote moeite dat de bewoners zich redden konden. En zoo werd erf aan erf aan het binnenwater gelegen, het een wat meer, het ander wat minder, maar allen toch geteisterd door de zware zeeën die minstens 12 à 15 voet hooger was dan gewoon peil.

"Alle koralen werden vernield, verscheidene huisjes aan het water gelegen, geheel of gedeeltelyk weggeslagen. Het R. C. Gasthuis verloor behalve bygebouwen, als waschhuizen, loodsen, enz., een groot gedeelte van de Zuid gaandery. Eerst by het krankzinnigen gesticht, meer binnenwaarts gelegen, hield de schade op.

"Het Lazarus-huis vooral had veel te lyden. Dit heeft geheel onder water gestaan en het was met de grootste moeite dat de ongelukkigen die in dat gesticht verpleegd worden gered zyn.

"Maar die redding kostte het leven aan drie zusters van liefdadigheid met de verpleging dier ongelukkigen belast. Alles aanwendende om de aan hare zorgen toevertrouwden in veiligheid te brengen, bleven zy achter en werden eene prooi der verschrikkelyke golven.

"Behalve de schade aan en op de erven, hadden de eerste bewoners van de huizen aan het binnenwater, de firmas Hellmund & Co. en Abrahams & Forbes nog groote verliezen te lyden door de schade aan koopmansartikelen toegebragt en het totaal verlies van vele dier artikelen, die uit de pakhuizen weggedreven werden.

"Wat de zee niet bereikte, daar kwam de wind te hulp, en byna geen huis bleef zonder schade hetzy door verlies van pannen, ramen of deuren, en na Pietermaai is ongetwyfeld de schade aan de Overzyde het grootst."

Ll Zondag werd by de Protestantsche Gemeente door Doms. *Englert* met een hartelyk woord gewezen op de bezoeking in den afgeloopen week ondervonden, de gemeente tot weldadigheid aangemaand en Gods bystand voor Curaçao afgesmeekt.

Ook in de R. C. Kerk werd dien dag eene buitengewone dienst gehouden. In eene hartroerende rede schetste de Hoog Eerw. Mgr. *van Ewyck* de doorgestane gevaren, wees op de lessen daaruit te trekken en ook door hem werd een hartgrondig gebed tot God gerigt om Curaçao voor verdere onheilen te bewaren.

In de Synagoge werd ll. Donderdag een buitengewone dienst gehouden onder leiding van den Eerw. Heer *H. J. Israel Santcroos.* Toepasselyke psalmen werden gezongen en eenige kapittels uit de Profeten in het Nederlandsch voorgelezen. Een gebed, dat de gemeente tot tranen bewoog, besloot de dienst. Eene by die gelegenheid gehouden collecte ten behoeve van alle noodlydenden zonder onderscheid van geloof, bragt de som van drie honderd en ettelyke gulden op.

Heden, Zaturdag, zal onder leiding van den Eerw. Heer *J. M. de Solla* in den tempel *Emanuel* de 23 September herdacht worden.

De verwachting, dat Curaçao van andere plaatsen bystand en hulp zou ondervinden, in ons vorig artikel uitgedrukt, is niet te leur gesteld.

Naauwelyks heeft Puerto Cabello vernomen het onheil ons wedervaren of het stond gereed ons zyne wel bekende weldadigheid te toonen, en dat op eene wyze die allezins navolging verdient. Verdienstelyk, zeer verdienstelyk heeft zich de handelstand van Puerto Cabello jegens Curaçao gedragen.

Door eene eenvoudige lezing van de onderstaande stukken kan men oordeelen, hoe men ook daar in den vreemde, de weldadigheid verstaat.

VERTALING.

Pto. Cabello Octr. 2, 1877.

Aan de Heeren
Salomon Senior en S. Weil,
Curaçao.

Geachte Heeren en Vrienden!

Met diep leedwezen hebben wy met de Stoomboot Lotharingia de droevige tyding ontvangen van het zware ongeluk dat Curaçao op den 23n. der afgeloopen maand getroffen heeft. Onmiddelyk hebben wy ons het lot der ongelukkigen, die door den storm geleden hebben, aangetrokken om by den menschlievenden handelstand dezer stad eene inteekeningslyst rond te doen gaan. Tot nu toe zyn onze pogingen met den besten uitslag bekroond, daar wy reeds ongeveer $ 3200 hebben byeengekregen.

Wy hebben groot genoegen UEd. hierby de lyst der inteekenaren toe te zenden, U tevens een Wissel insluitende groot $ 3,217. 86 5 dagen zigt, onder N°. 862 op den Heer A. Braschi. Wy willen dat U tweeën deze som uitdeelt onder de werkelyke armen, zonder onderscheid van klasse. Dit is de wensch van den geheelen handelstand; Gy behoudt nogthans volle vryheid om te handelen zooals het U het best zal voorkomen.

Wy verblyven met achting
UWEdl. Dw. Dienaren en Vrienden,
HN. ASCHER. R. POLLY.

—o—

VERTALING.

KOPIJ.

Inteekeningslyst ten behoeve van de noodlydenden op Curaçao, aangeboden aan den handelstand van Pto. Cabello.

Een vreeselyk ongeluk, een dier catastrophen die een onuitwischbaren indruk op de gevoelige harten slaan, heeft het naburige eiland Curaçao in rouw en droefheid gedompeld.

Hartverscheurend en zielbedroevend is het de beschryving van den storm in een bulletin van *El Imparcial* van Curaçao te lezen; bovendien weet men uit particuliere brieven dat de ellende verschrikkelyk is: de spoedigste en grootste bystand is noodig; allen die bydragen kunnen om zooveel ongeluk eenigzins te verhelpen, zooveel lyden te verzachten, zoovele nooddruftigen by te staan, zoovele bedroefden te troosten, verrigten een goed werk door daartoe mede te werken.

De hulp, om van nut te wezen, moet dadelyk verleend worden. Hoe eerder de bystand ter plaatse komt, hoe grooter het liefdadig werk.

De gevolgen van den ramp zullen U uit de hierby gevoegde *Boletines* blyken, en de ondergeteekenden verzoeken U, namens de ongelukkige armen van Curaçao, Uwe giften aan hen ter hand te stellen; Zy verbinden zich de ingezamelde gelden zoo spoedig mogelyk aan de Commissien op Curaçao over te maken opdat zy naar billykheid worden uitgedeeld.

Pto. Cabello Octr. 1 1877.
HM. ASCHER, R. POLLY.

De HH.	Blohm & Co.	$ 500.
	Boulton & Co.	,, 500.
	Leseur Römer & Co.	,, 300.
	Marturet Hnos. & Co.	,, 300.
	A. Lowenhelm & Co.	,, 210.
	Gruner & Co.	,, 100.
	S. M. Alegrett & Co.	,, 25.
	Meijer Cohen & Co.	,, 25.
	Hn. Ascher & Co.	,, 250.
	V. Cortina & Co.	,, 50.
	Fuentes Cordido	,, 25.
	Mayz Jauregui	,, 50.
	Rivas & Braasch	,, 150.
	B. Capriles & Co.	,, 25.
	Edo. Berrezbeitia	,, 10.
	Edo. Baasch	,, 100.
	L. Seidel & Co.	,, 42.
	Mestern & Co.	,, 42.
	John Kock & Co.	,, 6. 50
	Julio Sturup & Co.	,, 25.
	F. Chartier	,, 25.
	José A. Hands	,, 6. 50
	Guruceaga é hijos	,, 26. 75
	Juan Nuñez	,, 25.
	Olavarria & Roo	,, 3. 25
	L. Puneel & Co.	,, 6. 50
	M. Frey	,, 42.
	José Acevedo	,, 26. 75
	Mariano Pons.	,, 25.
	P. Noblot	,, 5.
	Antich & Co.	,, 13.
	Albornoz & Co.	,, 6. 50
	Pedro Ga. Paz	,, 3. 25
	Polly & Co.	,, 50.
	Pirela Sutil	,, 6. 50
	F. S. Cooper	,, 5. 12
	Serapo Garcia	,, 53. 50
	Pablo Rivero Brito	,, 13. 38
	Luis Irribarren	,, 3. 34
	M. Fiol	,, 13.
	W. Meier & Co.	,, 6. 68
	P. B. Figueroa	,, 1. 34
	Dr. José Zapata Administrador de Aduana	,, 25.
	J. J Villanueva Interventor de Aduana	,, 12. 50
	José D. Landaeta Interventor de Aduana	,, 6. 50
	Acosta Hnos.	,, 5.
	O. Baasch	,, 6. 50
	J. S. E. Monsanto	,, 6. 50
	A. Weber	,, 3. 25
	T. Mac Karty	,, 3. 25
	E. Nicolai	,, 3. 25
	L. A. Anne	,, 3. 25
	N. N.	,, 1.
	José L. Garces	,, 2.
	E. Frese	,, 6. 50
	G. Tams	,, 3. 25
	J. Jüdell	,, 6. 50
	Ad. Shön	,, 6. 50
	F. Kempf.	,, 6. 50
	V. Koch	,, 6. 50
	E. Moratinos	,, 1. 25
		$ 3217. 86

Aan de Heeren District- en Wykmeesters, aan de plantage-eigenaars en verdere personen die inlichtingen kunnen geven omtrent degenen die door den storm van den 23 September jl. geleden hebben.

De ondergeteekenden, van den handelstand van Pto. Cabello eene zekere som ontvangen hebbende, om aan degenen die ten gevolge van den storm van den 23 September geleden hebben, tegemoet te komen, verzoeken mits dezen aan de hiervoren genoemde heeren en aan alle andere personen die daartoe in staat mogten zyn, hun kennis te willen geven van degenen die door den storm schade hebben geleden en thans hulp en bystand behoeven. Deze inlichtingen zullen ondergeteekenden in staat stellen naar behooren aan de hun gedane opdragt de voldoen.

Opdat de uitdeeling van het ontvangen bedrag naar billykheid geschieden kan zal het dienstig zyn dat de inlichtingen, welke hierby verzocht worden ook mededeelingen behelzen omtrent de geledene schade en den armoedigen toestand waarin de betrokkene persoon zich bevindt.

Men gelieve de inlichtingen in te zenden by de ondergeteekenden, ten hunnen pakhuize, op het Plein aan de Prinsen Straat.

Curaçao 4 October 1877.
S. SENIOR.
SIGISMUNDO WEIL.

DE ondergeteekenden brengen verder ter kennis van de hulpbehoevenden dat zy het raadzaam hebben geoordeeld zich de volgende Heeren toe te voegen:

J. P. E. GORSIRA
en
J. J. PIETERSZ

die zich ook bereid verklaren inlichtingen te ontvangen omtrent de personen welke ten gevolge van den orkaan schade hebben geleden.

Door de toevoeging van deze beide heeren meenen de ondergeteekenden dat zy in het belang eener billyke verdeeling van het in hunne handen zynde bedrag gehandeld hebben.

Curaçao 5 October 1877.
S. SENIOR.
S. WEIL.

ZY die ten gevolge van den orkaan geleden hebben en op tegemoetkoming aanspraak meenen te kunnen maken worden hierby opgeroepen voor de ondergeteekenden te verschynen ten pakhuize van de Heeren EDWARDS, HENRIQUEZ & Co., dagelyks van af aanstaanden Maandag van 9 tot 11 ure des voormiddags, zullende aldaar de uitdeeling aan de werkelyke noodlydenden plaats vinden.

Curaçao 5 October 1877.
S. SENIOR.
S. WEIL.
J. P. E. GORSIRA.
J. J. PIETERSZ.

In enkele oogenblikken een bedrag van *f* 6400. byeengebragt om den nabuur te hulp te snellen. Door de groote huizen een goed voorbeeld gegeven, dat door allen wordt nagevolgd. Niet genoeg kunnen wy de edele gevers danken voor hetgeen zy verrigt hebben. Zy hebben getoond het hart op de regte

plaats te hebben. Zy hebben het bewys geleverd dat de mannen van het geld wel beseffen wat armoede is. Zy hebben door hunne milde giften de arme bevolking van Curaçao uit den nood helpen redden. Dank, driewerf dank, edele mannen! Gy verdient den lof en de achting van alle weldenkenden. Veel geven beteekent veel; dadelyke hulp te verleenen verhoogt nog de waarde der giften.— En Gy, die U het lot der noodlydenden hebt aangetrokken, gy die U aan het hoofd der *beweging* steldet, ASCHER en POLLY, uwe namen zullen door Curaçao's inwoners gezegend worden.

Ook van andere plaatsen verwacht men giften voor de armen van Curaçao.

Armen van Curaçao.

Wie is arm?

Wie is arm om by de uitdeeling der ontvangene en nog te ontvangene bedragen in aanmerking te komen?

Kort kan het antwoord zyn, dat op die vraag gegeven moet worden.

A r m is hy, die in behoeftigen toestand verkeerende, bovendien door den storm geleden heeft.

A r m is hy, die zyne woning heeft zien instorten, zyne weinige versletene kleederen, die niettemin zyn geheele rykdom uitmaken, door de onstuimige golven heeft zien wegvoeren!

A r m is hy die zyn strooh ut door den sterken wind heeft zien wegwaaijen, en dat weinige, dat voor anderen zoo onbeduidend weinige, dat hy het zyne mogt noemen, door de *rooijen* heeft zien wegvoeren.

Ja. Er worden onder de mindere klassen wel velen — schande over hen! — wel velen gevonden die niets, letterlyk n i e t s verloren hebben, en die toch aanspraak hebben gemaakt, nog maken, en zullen blyven maken op bystand.

Zy die niets verloren hebben en iets aannemen van hetgeen uitgedeeld wordt of zal worden, BESTELEN hunne noodlydende medemenschen.

Zy die aan de zoodanigen behulpzaam zyn, om het bedrog op de Commissiën te plegen, zyn hunne medepligtigen.

De strafregter kan dien diefstal niet bestraffen; maar hun eigen geweten zal hen niet kunnen vergeven.

Beneemt niet aan anderen wat hun toekomt, gy die niet geleden hebt!

Onbeschaamd is degene, ja schaamteloos en als zoodanig te brandmerken, hy die zyn lot wil verbeteren, omdat er een orkaan op Curaçao heeft gewoed.

Schande over hen die van den orkaan party willen trekken om zich in beteren toestand te stellen dan waarin zy vóór den 23en September waren!

En daarom roemen wy de keuze van de milde gevers van Pto. Cabello om tot hunne vertegenwoordigers hier mannen te benoemen die met bezadigdheid te werk zullen gaan, die zich niet zullen laten bedriegen door die schyn-slagtoffers van den orkaan, door die gewetenloozen die den storm als een zegen beschouwen.

Dat de districtsmeesters en de wykmeesters zich niet laten bedriegen; dat zy alvorens de certificaten afgeven zich wel verzekeren van de waarheid van hetgeen de aanzoeker beweert geleden te hebben. 't Is een moeijelyk werk wat wy van hen vorderen; maar het bedrog en de *geöorloofde* diefstal moeten geweerd worden.

Tegemoetkoming slechts aan hen, die werkelyk geleden hebben.

Tegemoetkoming aan die hulpeloozen die zonder kost nog kleeding zitten, en hun dak verloren hebben.

Tegemoetkoming aan die fatsoenlyke lieden die werkelyk geleden hebben en thans in de diepste ellende verkeeren.

Tegemoetkoming aan die armen wien het schaamtegevoel het bedelen, zelfs onder de tegenwoordige omstandigheden, verhindert.

Tegemoetkoming aan hen en aan haar die niet werken kunnen, omdat zy alles verloren hebben.

Tegemoetkoming, eindelyk slechts aan diegenen die ze behoeven.

Maar — geen tegemoetkoming aan hen die tengevolge van den storm meer werk en dit tegen hooger loon hebben verkregen.

Geen tegemoetkoming aan hen, die zich andermans goed hebben toegeëigend, en thans in betrekkelyke welvaart verkeeren.

Geen tegemoetkoming eindelyk aan hen die zulks niet behoeven en niet verdienen.

De schoener Midas, voor de tweede maal uit deze haven vertrokken om de schoeners Juliette en Sarah, die door den storm uit de haven waren weggedreven, optesporen, keerde alhier op Dingsdag terug. Droevig zyn de berigten door gemeld vaartuig aangebragt; droeviger nog het wrarschynlyk lot van die schepen waarvan geene tydingen zyn ingewonnen. Van de Juliette en Sarah geen spoor. Aan de Westelyke kusten van Venezuela liggen 14 schepen op strand. Van vyf kon de kapitein van de Midas den naam niet te weten krygen. De andere zyn Gran Canal, Antonia, 22 de Marzo, een Venezolaansch oorlogsvaartuig met name Federacion, Isolina, Durazno, Eugenia, Dos Hermanos, Clemencia. De meeste dezer schepen zyn als totaal verloren te beschouwen; de Durazno is tot nu toe het eenigste vaartuig dat gered is kunnen worden; men hoopte twee of drie der overige schepen vlot te krygen. De bemanning van al deze schepen is gered.

Van de reede van La Vela de Coro zyn de Manaure en de Cisne weggedreven. Men heeft tot nu toe geene berigten omtrent het lot van die vaartuigen ontvangen.

Van de Neveri, Elvira, Arion tot nog toe geen berigten.

De reederijen op Curaçao lyden groote verliezen ten gevolge van den storm. Ook velen die aandeelen bezitten in, of gelden voorgeschoten hebben op de schepen die vergaan zyn, ofschoon die vaartuigen niet alhier te huis behoorden, hebben ten gevolge van het gebeurde zware verliezen geleden.

Onberekenbaar is de schade die de bevolking en vooral de handelstand van dit eiland geleden hebben. Met elken dag komen er nieuwe berigten in, die het cyfer van het geleden verlies nog hooger doen stygen.

C.

BERIGT AAN ZEEVARENDEN.

De Gouverneur van Curaçao, Brengt ter kennis van Zeevarenden:

Dat, vermits het voornemen bestaat om het licht in den vuurtoren op het eilandje *Klein-Curaçao* te vervangen door *een vast wit licht afgewisseld met schitteringen, die worden voorafgegaan en gevolgd door eene korte verduistering*, van en met 1e. November 1877, het thans bestaande licht zal gebluscht en tydelyk vervangen worden door een vast lantaarn-licht.

Van het tydstip waarop het nieuw te plaatsen licht zal worden ontstoken, zal nadere aankondiging geschieden.

Curaçao den 3 Augustus 1877.
De Gouverneur voormeld,
H. B. KIP.

BERIGT AAN ZEEVARENDEN.

De Gouverneur van Curaçao, Brengt ter kennis van Zeevarenden:

Dat door den storm welke den 23 dezer maand in deze wateren heeft gewoed de lantaarnkap van den vuurtoren op het eiland *Bonaire* weggewaaid en de lantaarn verbryzeld is, ten gevolge waarvan er in den toren voorloopig een gewone lantaarn is geplaatst.

Curaçao den 28 September 1877.
De Gouverneur voormeld,
H. B. KIP.

Koninklyke Nederlandsche Marine.

Publieke Verkoop

OP Donderdag den 11 October a. s., des middags 12 uur, in het fort Amsterdam alhier, van:

28 vaten (ad 200 liters) Gort en
14 vaten (ad 200 liters) Groene Erwten.

Curaçao den 5 October 1877.
De Kapt. Luit. ter-zee
Stations-Kommandant.
H. J. S. VAN DER SLOOT.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 28 September 1877.

DOOR *R. W. van den Wall Arnemann*, voogd over de twee minderjarigen genaamd *Charles Frederik Constant De Windt* en *Anna Catharina Esther de Windt*, natuurlyke kinderen van wylen zyn zoon *C. F. R. van den Wall Arnemann*, is by rekwest aan den Heer Gouverneur dezer kolonie het verzoek gedaan om aan de genoemde minderjarigen te vergunnen, om met weglating van hun moedersnaam *de Windt*, dien van *van den Wall Arnemann* te voeren en zich in het vervolg te noemen en te schryven *Charles Frederik Constant van den Wall Arnemann* en *Anna Catharina Esther van den Wall Arnemann.*

Geschiedende deze aankondiging in verband met de bepalingen op het stuk van naamsveranderingen voorkomende in de artt. 55 tot en met 61 van het Burgerlyk Wetboek voor de kolonie Curaçao.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op *Zondag, den 7 October*; de brievenzakken zullen op dien dag *des namiddags om twee ure precies* gesloten en *na dien tyd geene brieven meer aangenomen worden.*

Curaçao den 5 October 1877.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

ONBILLYK verwyt en ondankbaarheid zyn in normale tyden voorzeker leelyke gebreken. Maar onder de tegenwoordige benarde omstandigheden ontaarden die gebreken tot *crime lâche*, wanneer daardoor, direkt of indirekt, gekrenkt worden edelmoedigen en dapperen, die gedurende den storm van den 23n. geen gevaar ontzien hebben om met manmoed te hulp te snellen daar waar bitter nood het ergste nypte. Daarom haasten wy ons, na het door ons gehoord verwyt, hierby openlyk en plechtig te verklaren, dat onder de politie-beambten en militairen, die zich gedurende den storm op Pietermaai bevonden, de volgende personen voor hun heldhaftig gedrag, byzondere melding verdienen.

Onder de politie-beambten:
Jorna, Blom, Sluyzer, Schrelyn en Harms.
Onder de militairen:
Wagelaar, Ponce, Masse, Barrat, Lepage, Bienvenu en Dubarre.

Curaçao den 30 September 1877.
D. R. CAPRILES.

OPROEPING.

DE ondergeteekenden uitvoerders van den uitersten wil van wylen Mevrouw JACOBA CATHARINA VOS, Weduwe MATHIAS DE MEY SCHOTBORGH, roepen by deze al degenen op, die van dien boedel iets te vorderen hebben om hunne pretentien binnen den tyd van zes weken in te zenden; alsmede worden aan degenen die aan bovengemelden boedel schuldig zyn, verzocht het verschuldigde binnen denzelfden termyn te komen voldoen.

Curaçao den 5 October 1877.
PIETER GORSIRA.
J. P. ESKILDSEN.

Dienstbeurt als Bestuurder by de Spaar- en Beleenbank.

Zaturdag den 6 October 1877.
De Heer R. Raven Gz.



ONDERTROUWD:

GREGORIUS JOHANNIS FRANCISCUS VAN DER LINDE
EN
CATHARINA VAN HOLY NEURENBERG.

Curaçao 3 October 1877.
Geen receptie.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*September.*

28 ned. schr. Minerva, 10 t., Güerste, Aruba.
„ bark Alabama, 6 t., Martinus, Bonaire.
„ „ N. Constitucion, 9 t., Provensal, Pto. Cabello.
29 eng. schr.brik Flora, 200 t., Cowling, St. Lucie.
ven. bark Dos Amigos, 7 t. Wefer, Pto.-Cabello.
duit. stoomb. Lotharingia, 715 t., Hansen, St. Thomas.

October.

1 ven. bark Amistad, 7 t., Snyders, Bonaire.
ned. schr. Ma Belle, 62 t., Giribaldi, Riohacha.
deen. schr.brik Clara, 162 t., Rönne, Hamburg.
3 ned. schr. Midas, 45 t., Schoonewolf, Zee.
ven. bark Calypso, 13 t., Thodé, Pto. Cabello.
4 ned. „ Par Exelance, 20 t., Zoutzigt, Bonaire.
eng. driem.schip Bessie Dodd, 160 t., Doyle, Demerary.
ned. bark Alabama, 6 t., Martinus, Bonaire.

UITGEKLAARD.—*September.*

28 ned. bark Alabama, Martinus
29 duit. stoomb. Lotharingia, Hansen.

October.

1 eng. schr. Sir Carl, Scopean.
ven. bark Amistad, Snyders.
ned. „ Par Excelance, Zoutzigt.
am. schr. A. D. Merritt, Lewis.
3 ven. bark Dos Amigos, Wefer.
4 ned. schr. Enriqueta, Ulder.

☞ De berigten over den Russisch-Turkschen oorlog en de andere telegrammen voorkomende in de St. Thomas Couranten zullen in ons volgend nummer worden opgenomen.

De volgende aanteekeningen zyn door den Heer *D. L. Penha* ten zynen woonhuize op Pietermaai gehouden:

CASELLA'S KWIK-BAROMETER.

Zaturdag 22 Sept.	4 u. namiddag	29.8	
	8 „ „	„	
	middernacht	„	
Zondag 23 „	3 ure 'snachts	29,7½	
	5 „ ochtend	29.7	
	9 „ „	29.6	
	9½ „ „	29.5½	
	10½ „ „	29.4½	
	11 „ „	29.4½	
	11¾ „ „	29.5	sterke Oostenwind.
	12½ „ namiddag,		eenigzins ryzende,

daarna sterke winden uit het Zuiden ten Oosten; stortzeeën; heeft het huis moeten verlaten.

	4½ ure namidd.	29.7½	
Maandag 24 Sept.	8 „ ochtend	„	
	10 „ „	29.9	

In *The Bulletin* van St. Thomas van den 22n. September komen de volgende telegrammen voor, betrekking hebbende op een *cyclone*, die in Texas en eenige Staten van Noord Amerika gewoed heeft. De Storm in die streken begonnen, is dezelfde die ons zulke zware verliezen heeft berokkend.— Ook op Barbados en andere eilanden in die streek was er hooge zee en heeft het sterk gewaaid.

Havana 21 September 6.10 namiddag.— De *cyclone* aan de Texas Coast schynt van rigting veranderd of opgehouden te zyn. Barometer nog laag over de geheele Vereenigde Staten en ten noorden van Florida. Dezen ochtend teekenen te bespeuren dat de storm waarschynlyk spoedig bedaren zal.

Barbados 21sten 7 ure ochtend. Barometer 29,885 en nog aan het dalen. Wind N. O. en veranderlyk. Snelheid 20 mylen per uur. Dreigend weer. Onstuimige zee. 7.30 s'nachts. Barometer 29,83. Wind Z. O. en aan het afnemen. De zee kalmer, het weêr nog dreigend.

St. Vincent, 21sten.—2.15 namiddag. Barometer 29.77. Hevige wind uit het N. O. Hooge zee. 6.50 avond. Barometer 29.57 Wind Z. O. Het weêr nog slecht.

Grenada, 21sten.—9 ure ochtend. Barometer 30.27. Nog aan het dalen. 4.30 namiddag. Barometer 30.01. 6.30 avond. Barometer 29.57. Wind zeer sterk waaijende uit het Z. W. De zee onstuimig.

Grenada, 22sten.—8 ure ochtend. 's middernachts zeer hevige wind. Wind Z. W. keerende naar Z. O. Ligte schade aan de daken in de stad. Verscheidene boomen omvergewaaid. Barometer nu 30.15.

St. Vincent, 22sten. 8 ure ochtend. Alles aan het bedaren.

Havana, Sept. 22. 3 ure namiddag. De cyclone schynt in hevigheid afgenomen te hebben, en is nu centraal.

In Oostelyk Georgia, in Texas, Louisiana en Alabama was de storm zeer hevig en ging vergezeld van zeer zware regens.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 14 September 1877.

IN verband met de bekendmaking dd. 13 July dj., geplaatst in de "Curaçaosche Courant" van den 14 dier maand No. 28, wordt hierby namens het Bestuur, ter kennis van belanghebbenden gebragt, dat ter Gouvernements Secretarie ter inzage is nedergelegd het programma voor de afdeeling *Tuinbouw* der *Internationale Tentoonstelling* in 1878 te *Parys* te houden.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

DEBITEUREN van J. GAERSTE & Co. worden hierby ten strengste aangemaand hunne rekeningen vóór ultimo dezer te komen aanzuiveren.

De openstaande posten zullen na dien termyn, *zonder verder uitstel*, geregtelyk worden ingevorderd.

Curaçao 12 September 1877.

Ex-Thetis & Kestrel

and for sale

by JOHN C. FAARUP,

Flour, Yellow and White Cornmeal, Yellow and White Corn, Navy and Pilot Bread, Butter, Water, assorted and Cornhill Crackers, Butter in kegs and tins of 5, 2½ and ½ kilo, Lard in tins of 5 and 2½ kilo, Hams, Mess Beef in tierces, Family Beef in kegs of 12½ kilo, Hocks in bbls., Pickled Herring, Potatoes, Onions, Solace Tobacco, Kerosene oil in bbls. and tins. all fresh and of the best quality,

as also

different kind and quality Dutch Segars

and

Black and Green Tea in packages of ½ and ¼ kilo, &c., &c., &c.

LET WEL!

SPROCK & Co.,

steeds voorzien van een ruim assortiment allerhande Hollandsche, Fransche, Engelsche, Amerikaansche en Duitsche provisiën, van Eetwaren, Specerijen, Wijnen, Likeuren, Bier, Genever, Azijn, Breekwaren, Glaswerk, Holl. Kousen en Sokken, Manilla-touw, Zeil- en Schildpadgaren, allerlei Verfwaren en Kwasten, Lampen, Zeep, Kaarsen, Pijpzwavel, Oliën, Terpentijn en Vernis, Zoolleder, diverse Aardigheden, Snuisterijën en benoodigdheden, te veel om alles te vermelden, — kunnen alsmede het publiek aanbieden: Morton's en Crosse & Blackwell's artikelen, Dr. Gerber's KINDERMEEL en de bedrogvrije CAPUALA van den beroemden veearts L. Serné, terwyl per onderstaande verwacht wordende schepen, nog de volgende ontvangen worden:

per *Kestrel*:

Wit en geel Maïsmeel, Tarwemeel, Boter en Water Crackers, assorted id. in blikk., gerookte Tongen, gerookt Vleesch, witte en geele Maïs, Hammen, Kerosene-olie, Aardappelen, Uien, Zoolleder, Bokkingen, Canada-erwten, Spliterwten, Zwart-oogjesboonen, gedroogde Appelen en Peren, Gom Pastilles, beste glimmende Stijfsel in doosjes, Bakeljauw en Halibut Tins;

per de *Gouverneur de Rouville*:

Zeegras, Haagsche- en Keukenbeschuit in trommels, Polka-moppen, Kleskopjes, Banket en Suikerwerk in stopflesschen, nieuwe Meiboter in vaten, vaatjes en blikken, Verfkwasten, Handstoffers, Kogelblauw, Verfwaren, Spliterwten, Gort, Bruine Boonen, Groene Erwten, Saucisse de Boulogne, Stolksche en Friesche Kaas, Zwitsersche Kaasjes, Sherry en roode Wyn, Snijboonen en Zuurkool, Smeerkaarsen, 2 en 3 draads Zeilgaren, Raapolie, Gekookte en ongekookte Lynolie, Zoete en bittere Amandelen, Aardappelen en Saucijsjes en diverse Groenten in blikken;

per *Exact*, van Marseille:

Kisten Olijfolie van Puget en Plaignol, Vruchten op stroop, Sirop d'Orgeat, Petit Pois en Pois Moyens, Nougat [wit en rood], Amandelolie, Rozenwater, Vermicelli, Macaroni, Lazaque en Pruimen;

per *Clara*:

Genever en Azijn per damejeanen.

☞ By aankomst van de *Gouverneur de Rouville* zal by bovenvermelde firma verkrygbaar worden gesteld, de zoo gunstig bekende Specialiteiten uit de Chemisch-Pharmaceutische Fabriek van F. Ad. Richter & Cie., Rotterdam, alsmede exemplaren van Dr. Airy's Natuurgeneeswijze en Handleiding ter behandeling der cholera.

Gunst en recommandatie der geëerde begunstigers worden vriendelijk verzocht.

WAARSCHUWING.

DE ondergeteekende waarschuwt by deze een ieder om niets hoegenaamd aan iemand op zyn naam aftegeven, zonder een door hem of zyne echtgenoot onderteekend bewys; zullende geene rekeningen door hem betaald worden, dan die, welke voorzien zyn van een zoodanig bewys.

Curaçao den 30 Augustus 1877.
C. J. NEUMAN.



DE GEBOUWEN, GRONDEN en ZOUTPANNEN der plantagie *DAMASCO (a) JANTIEL* worden by inschryving met gesloten biljetten te koop aangeboden; alsmede p. m. 8,000 vaten ZOUT, waarvoor afzonderlyke aanbieding zal aangenomen worden. Men gelieve den prys van het zout per vat te vermelden, (leverbaar op den tuin). De biljetten worden op den 25 dezer maand des middags te 12 ure, geopend en zullen tot op dat uur ontvangen worden door den Heer J. J. PIETERSZ, by wien men zich voor informatie vervoegen kan.— Geen bod onder de *f* 40,000. zal in aanmerking worden genomen.

Curaçao den 6 September 1877.
JACOB LAUFFER.

TE KOOP

by W. F. Pierre,

OUDE RUM

by damejeanen.

LUZ BRILLANTE

DE LA FABRICA

DE

Wadsworth, Martinez & Longman,

170 *Grados de Fareineight.*

Libre de esplosion ó combustion instantánea.

Las desgracias que diariamente se esperimentan con las esplosiones é incendios ocasionados por el uso del aceite de carbon, en el mundo civilizado, ha dado por resultado que la industria Americana en este ramo, haya tomado precauciones que eviten en lo posible este mal.

Las esplosiones son motivadas en su mayor parte por llenar las lámparas cuando están ardiendo, y ser el aceite de inferior calidad; otras veces por calentarse este á una temperatura mayor que la que puede resistir, en cuyo caso la esplosion es sumamente peligrosa pues reduce la lámpara ó farol á átomos con gran peligro de aquellas personas que se hallan al rededor, ó bien por andar con luces donde hay latas depositadas y haber algun escape de gás, que nunca se verifica cuando este liquido puede resistir una temperatura de 170 grados, como el que tenemos el honor de poner á la consideracion de los Sres. consumidores.

En vista de esto, y á peticion de muchos consumidores nos hemos determinado introducir en esos mercados nuestro aceite conocido en este pais por Diamond Light (Luz Brillante) con 170 grados Fareineight esceediendo 60 sobre lo que la ley ordena, haciéndola de este modo segura y de una brillantéz sin igual.

Los procedimientos por el cual tenemos que hacerlo pasar para estraerle la mayor parte posible de gasolina, y otras substancias inflamables, y de combustion instantánea, lo hacen mas costoso que el de 110 grados; pero la luz es mucho mas brillante, obteniéndose el mismo resultado con la mitad de luces.

A las personas que deseen convencerse de la bondad de nuestro aceite, pueden llenar una *lampara cuando esta se halle encendida ó una plato y apliquen una vela y se convencerán por si mismo que es necesario calentarlo* á 170 *grados* para que *pueda inflamarse.*

Para evitar falsificaciones todas las latas, levarán el fac-simile de nuestra firma al pié.

DEPÓSITO.

H. A. DE LIMA,

Curaçao.

TE KOOP

by B. de Casseres Jr.,

Breede-Straat No 112,

aangebragt per laatste Stoomboot,

Italiaansche Stroohoeden, Dames-Chignons, Kousebanden voor jongens en meisjes, alle soorten Damesdassen naar de laatste mode, Zwarte en witte Waaijers met bloemen voor dames, Corsetten, Abrigos voor dames en meisjes, Witte en zwarte Kabrettea Handschoenen voor dames en heeren, Wollen Stoffen en Gekleurde Swiss Muselin voor japonnen, Witte en Gekleurde Kouzen en Sokken voor kinderen, Witte piqué voor vesten, Linnen Onderbroeken, Linnen Hemden, Hangmatten, Fyne Scheermessen, Balsemic Zeep en Geparfumeerde Haarolie, Beste kwaliteit Zwarte Inkt, alsmede andere artikelen allen naar den laatsten smaak.

EN el establecimiento de DANL. C. HENRIQUEZ & SON se encuentran siempre de venta un gran surtido de Prendas de oro y brillante como MEDALLONES, ZARCILLOS, BROCHES, ANILLOS, CRUCES, ADEREZOS, BOTONES para camicas.

ARTICULOS FRANCESES DE MODA, BOGOTANA 1a. calidad, WIT KATOEN y TELA REAL, CREAS DE ALGODON, REGENCIA tela buena, fina y de colores firmes, de varios clases y precios.

MUSELINA DE COLOR en cortes de 10 yds, OLAN VICTORIA BLANCO y de color, DRIL BLANCO Y DE COLOR de algodon y hilo, LISTADOS anchos y angostos de diferentes precios hasta los de vender á 15 *centavos.*

MEDIAS y Medias MEDIAS, ALMILLAS, PAÑUELOS de varios clases y precios.

CERVEZA, CIMENTO de Portland, SACOS VACIOS, CIGARILLOS DE LA HONRADEZ, TABACOS HABANOS, SOMBREROS DE PANAMA, ARROZ, LADRILLOS AMARILLOS Y COLORADOS, GINEBRA, VINAGRE.

TE KOOP

by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,

à kontant,

ONDERSCHEIDENE SOORTEN

Hollandsche Sigaren

uit de fabriek van

P. G. C. HAJENIUS,

en

Manilla Sigaren.





Uit de hand te koop

EEN KITOKI

MET HARNAS en

EEN RIJPAARD (Telganger).

Voor informatiën vervoege men zich ter deze Drukkery.

TE KOOP

ter dezer Drukkery,

á 25 centen kontant,

TELEGRAFISCHE SEINTABELLEN van CURAÇAO, in de Nederlandsche en Spaansche taal.

HET PUBLICATIE-BLAD No. 5, 1861, behelzende de Publicatie, waarby de bestaande verordeningen op de heffing van het regt van zegel door nieuwe worden vervangen, *in het Engelsch.*

WETBOEKEN EN REGLEMENTEN VOOR DE KOLONIE CURAÇAO.

FYNE WHIST- en QUADRILLE-SPEELKAARTEN,

THIEME'S SCHOOLSCHRIFTEN,

Onderscheidene soorten PERRY'S STALEN PENNEN, GEKLEURD PAPIER ter vervaardiging van bloemen en blaadjes, HOLLANDSCHE PRENTENBOEKJES, ZWART, CARMIN, BLAAUW, VIOLET, COPIEER en OOST-INDISCH INKT.

TE KOOP

by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,

à contant,

Boter in Vaatjes van 3¾ kilogram

" " Blikjes " 1 "

Saucisse de Boulogne van ½ kilogram.

Gerookte Ossentong " 1½ "

Muisjes Rookvleesch " 2 "

Compressed Cooked Beef tongue van 1 kilog.

TE KOOP

op *Vivir Contento* aan de Overzyde,

Beste kwaliteit Kalk.

Op de plantages Valentyn en Asiento te koop

GOED PUTWATER,

aan de bak tegen *f* 0. 50 en

in de stad te leveren tegen *f* 1. 20 de boco.



FORESTALL SUMMER FEVERS and all the complaints generated by excessive heat, by keeping the blood cool and the bowels free with

Tarrant's Effervescent Seltzer Aperient,

at once a most refreshing draught and the best of all regulating medicines.

Sold by all druggists.

Píldoras y Ungüento Holloway,

se encuentra por mayor y al detal en el almacen de

AGUSTIN BETHENCOURT.



Zenuwachtige prikkelbaarheid.—De juiste volmaaktheid van het menschelyk ligchaam maakt het even als een zamengesteld werktuig, zeer ligt vatbaar om in wanorde te geraken, een toestand die dadelyk door de zenuwen wordt openbaar gemaakt. Holloways Pillen zyn altyd het geschikste en zekerste geneesmiddel. Zy bevryden het menschelyk gestel van iedere ongesteldheid die niets doodelyk is. Als genezend, maagversterkend en purgeermiddel genieten deze medicynen een trotschen voorrang die geen ander middel hen kan ontroven. Zy herstellen gezondheid en krachten, waar lyders aan zenuwzwakte en slechte spysvertering gefaald hebben die elders te herwinnen. Holloways Pillen werken zoo regtstreeks op de spysverteringsorganen, de assimilatie en den bloedsomloop, dat zy trage organen dadelyk tot vernieuwde werking opwekken, verminderende levenskracht vermeerderen en verzwakkende veerkracht ondersteunen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 144 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.